

AUÉ

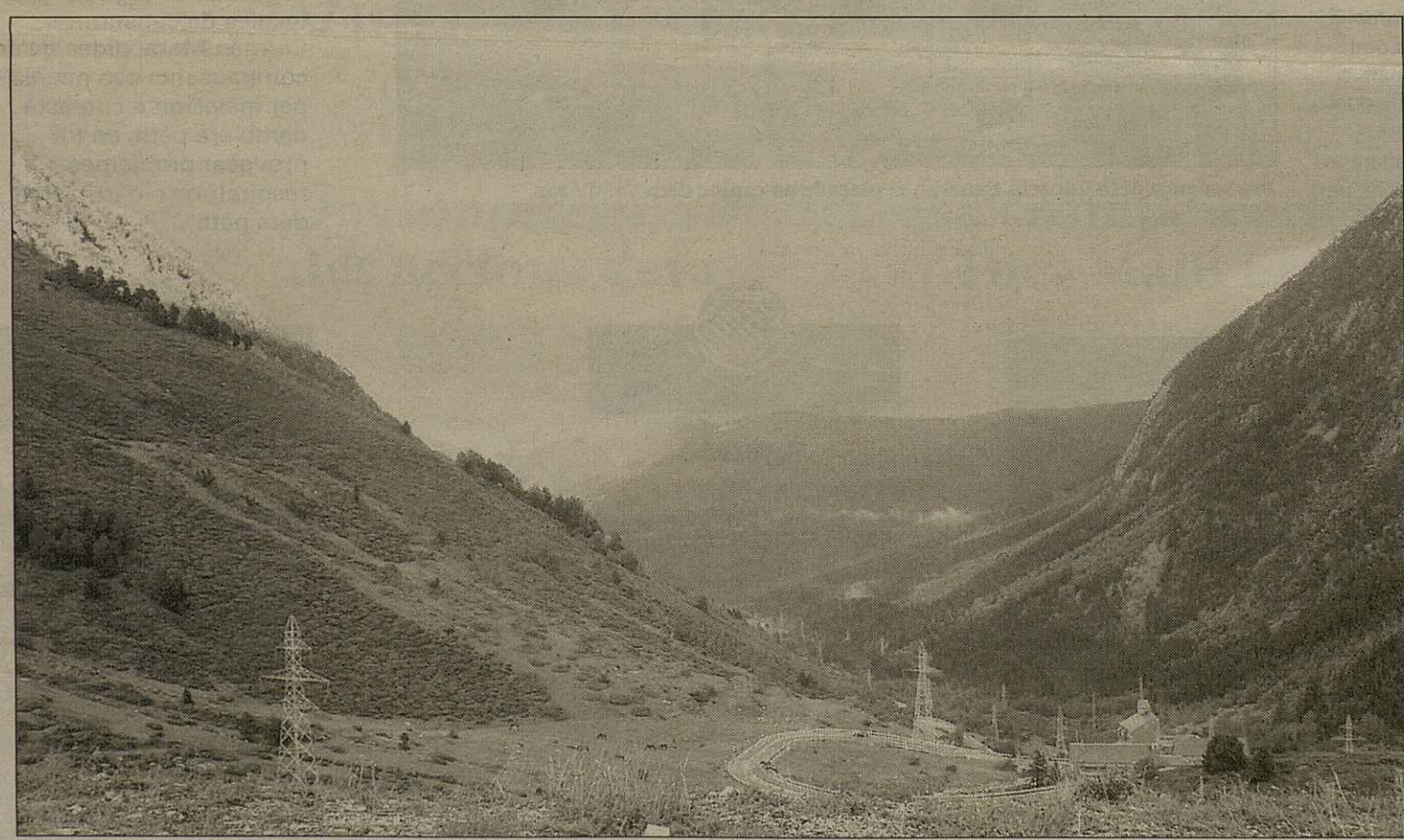
SUPLEMENT SETMANAU DETH DIARI A V U I

GEDOC
DIPÓSIT
Egival

DISSABTE
5 D'ABRIU
DE 2003
N. 56

Eth Sindic demane as municipis ua 1èra delimitacion deth Parc Naturau

Despartissen un triptic entà explicar as aranesi aguesta figura de proteccion



Un totau de 60000 ectares dera Val d'Aran formaràn part deth projècte Parc Naturau

Tanben didec qu'qu'ues 60000 ectares son es que poirien formar part d'aguest projècte" e higeç qu'eth Parc Naturau aportarà naues linhas de subvencion ath delà des que dejà recep, damb eth PEIN e era Xarxa Natura 2000.

UA demane un Plan Territoriau abantes de plantejar un Parc naturau en Aran

Pera sua part, eth candidat a sindic per UA, Paco Boya, manifestèc que "non se pòt plantejar aguesta figura se prumèr non se definís un Plan Territoriau Parciau qu'a d'èster eth marc deth plantejament generau deth territòri aranès" e higeç que d'aguesta manèra s'ipotèque eth país de futurs projèctes. Ath delà, Boya ditz qu'eth triptic informatiu sus eth parc non explique tota era vertat sus çò qu'ei un parc naturau e qu'eth finançament qu'aportarà aguesta figura serà pauritjós.

**Victòria Garcia
Vielha (CASTIÈRO)**

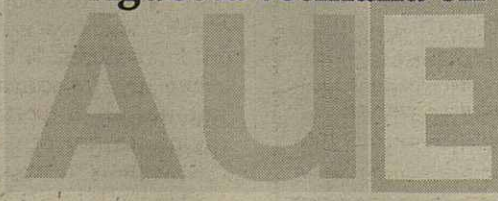
Es bailes de toti es municipis aranesi s'amassèren damb eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, ena sedença deth govèrn aranès entà aquèrir un compromís, consensuat dera prumèra delimitacion deth projècte Parc Naturau. Barrera anoncièc que "s'an balhat plans entà que cada ajuntament delimite quina zòna aportarà ad aguesta prepausa". Parallèlament, eth Conselh Generau a editat triptics, en

espanhòu e aranès, que se haràn arribar a totes es familhes d'Aran entà, segontes Barrera, "esclarir as ciutadans aqueri dobtes que les poguen sorgir sus aguesta figura de proteccion e dinamicacion deth territòri, atau

coma entà esvitar era demagògia o influéncies politiquès". "Era finalitat d'aguesta figura ei esvitar eth bastiment de granes infraestructures urbanistiques en zònes dera Val d'Aran que

formen part der entorn naturau", higeç Barrera. Eth Sindic tanben indiquèc que, despús d'aguesta fasa informatiua, son es pròpris consitòris es qu'an de debàter se son a favor o en contra.

Aguesta setmana en



Apròven coma vacant eth concors entara reforma dera planta de residus urbans de Vielha

Er Ajuntament de Vielha suspen es licéncies urbanistiques ena zòna de Tuca

Vacant eth concors tàs trabalhs de reforma dera planta incineradora

Eth plen apròve, en Arròs, per unanimitat era dusau fasa d'ampliacion dera sedença deth Conselh Generau

Redaccion
Vielha (CASTIÈRO)

Dimars passat en Arròs, eth plen deth Conselh Generau, damb unanimitat de totes es fòrces politiquas, aprovèc coma vacant eth concors entà adjudicar eth projècte de reforma, gestion e espleita dera planta de tractament de residus solids urbans dera Val d'Aran. Tanben

un costat, es certificats des quaus dispausen e, per un aute, un classament empresariu".

Ath delà, tanben s'aprovèc eth plec de clausules e era convocatòria simultanèa deth concors entà adjudicar es trabalhs dera dusau fasa d'ampliacion e reforma dera sedença cò de Saforcada. Eth Sindic

d'Aran, Carlos Barrera, expliquèc qu'era primèra fasa finalizarà a darrèrs de mai e qu'aguesta dusau supausarà ua dotacion pressupostària de 506.505 èuros e qu'apuprètz serà finalizada en juriòl". Segontes Barrera, tà darrèrs d'an ei prevista era fin des trabalhs d'ampliacion dera sedença.



Era sedença deth Conselh Generau ei plaçada en caplòc dera Val d'Aran

Naues bases tath concors dera planta de residus urbans

aprovèc eth nau plec de clausules administratiues particulares e plec de prescripcions tecnicas qu'an de licitar aguest ahèr. Segontes eth tecnic dera planta de residus, Eishard Jaquet, "cap d'empresa des que concorsau complie eth plec de clausules demanades peth Conselh, ei a dider, auer ua experiència de dues plantes bastides e auer-ne dues d'espleitades" e hiegc qu'enes bases d'aguesta naua licitacion se demanarà as empreses que concorsen qu'apòrten, per



Breus

Eth "Yo-yo water ball" presen tanben en Aran

■ Eth joguet "Yo-yo water ball" a estat retirat deth mercat dempús d'auer-i detectat era presència de substàncies quimiques de risc entara seguretat des mainatges. Eth Conselh a trauèrs dera Oficina de Consum realizèc vesites de comprobacion en establiments deth parçan enes que i auie auut d'aguesti joguets. Ei per aguest motiu que Consum aconselhe as pairs que se'n des-hèsquen, per'mor qu'ena analisi realizada se detectèren substàncies quimiques volatiles ena gòma d'aguest, proibides pera normativa de seguretat de joguets. Era tecnica de consum, Carmen Mora, didec qu'es compausants son nocius per inalacion o contacte damb era pèth, en tot provocar problemes respiratòris o d'irritacion dera pèth".



Servicis

CONSELH GENERAU	973 64 18 01
OFEA (FOMENT ARANÈS)	973 64 00 92
TORISME VAL D'ARAN	973 64 06 88
MOSSOS D'ESQUADRA	973 64 09 72
GUARDIA CIVIL	973 64 00 05
POMPIERS D'ARAN	973 64 00 80
ESPITAU VAL D'ARAN	973 64 00 06
BAQUEIRA BERET	973 63 90 00
BURÈU TORISME VIELHA	973 64 01 10
CORRÈUS	973 64 09 12
NOTARIA	973 64 00 10
RECAPTACION IMPOSTI	973 64 02 78
MUSEU D'ARAN	973 64 18 15
AUÉ (REDACCION)	973 64 30 51
GREMI D'HOSTALERIA	973 64 06 01
LORDÈRES	973 64 18 01



Agenda

EXPOSICION

Betren

■ Exposicion "Nomades deth mon" sus era vida e cultura deth pòble Mongòl. Ena sala de Betren, enquiath 27 d'abriu, toti es dies de 16 a 21 ores.

Arties

■ Exposicion collectiua, 4 pintors e 1 escultor, ena sala d'exposicions dera glèisa de Sant Joan d'Arties. Dubèrta a compdar deth pròplèu dimèrcles enquiath 15 de junh.

CORSES

Beret

■ Aguesta dimenjada se celèbre en Beret era primèra edicion dera marcha populara d'esquí de fons "Trofeu Naut Aran".

CINE

Vielha

■ Aguesta setmana en cinèma de Vielha se projècten es pellicules "Los lunes al sol" e "Solaris". Entà mès informacion consultatz es pannèus informatius.



Manuela de Madre vesite Aran

■ Dimèrcles passat era deputada tath Parlament de Catalonha peth Partit Socialista Catalan, Manuela de Madre, vesitèc Aran entà aufrir ua conferència sus era hemna e era politica, en tot racondar era sua experiència personau. Aguesta amassada siguec

prebotjada pera Associacion de Hemnes d'UA "Airau dera hemna" e aumplic era sedença d'Unitat d'Aran. Entad aguest collòqui i assistic eth candidat a sindic per Unitat d'Aran, Paco Bòya, atau coma toti es caps de lista entàs municipis aranesi.

CASTIÈRO

Nau huelhetons de Torisme Val d'Aran

Redaccion
VIELHA

Er organisme autonòm Torisme Val d'Aran presentèt dimars passat a toti es sòns sòcis es nau huelhetons informatius entara pròplèu sason (BTT, senderisme, pesca, un generic dera Val d'Aran, atau coma ua revista informatiua sus totes es activitats que se pòden realizar en parçan). Segontes expausèc pendent era presentacion eth

S'editaràn 80000 huelhetons en diuèrses lengües

director de Torisme Val d'Aran, Manuel Español, aguesti huelhetons dejà sigueren presentats as mieis de comunicacion e canaus de distribucion, ena hèira de FITUR, enes desparières hèires vesitades pendent eth mes de març, enes work shops e enes collectius esportius. "Sajam de balhar era mäger divulgacion e informacion d'Aran, entà dar-la a conèisher enes mercats mès nombrosi", afirmèc eth director der èster. Entad açò Torisme Val d'Aran a editat un totau de 30000 exemplars dera revista, 6000 encartes (diptics informatius que s'incluràn ena revista) e 80000 huelhetons en desparières lengües. Español higeç qu' "en un futur se n'auràn d'editar 40000 o 50000 mès".

CASTIÈRO



Era estacion d'esquí Tuca, qu'ei plaçada en municipi de Betren, pòrte uns 15 ans inactiva

Vielha suspen es licéncies urbanistiques dera zòna de Tuca

Dus empresaris de Terrasa crompen eth 51 per cent des accions dera societat Tuca Malh Blanc, S.A.

Redaccion
BETREN

Er Ajuntament de Vielha a suspenut es licéncies urbanistiques dera zòna de Tuca entà esvitar atau qu'aguest parcatge, qu'ei embargat per cinc bancs e sauvat damb opcion de compra ath consistòri deth caplòc d'Aran, pogue quèir en mans de quinevolh autè crompador. Atau donques, era

darrèra setmana se convoquèc era Junta d'Accionistes de Tuca Malh Blanc, S.A. entà aufrir eth dret preferenciau de compra deth 51% des accions propietat de Phillippe Mellis, ath prètz de 1.500.000 d'euros, ar Ajuntament de Vielha propietari deth 49% demorant. Er Ajuntament, pera sua part, dèc lum verda ara venda d'aguest paquet majoritari a dus inversors de Terrasa, Eusebio

Gómez e Carlos Cànovas. Era Comission de Tuca, ei a dider, totes es fòrces politiquas der Ajuntament de Vielha, manifestèn que "non serie politicament corrècte qu'a un mes e miei des eleccions se botge aguest tèma, mès aquerò non vò dider que pendent es darrèrs tres ans e miei non s'i age trabalhat, senon que s'a elaborat un projècte d'estacion".

Er Ajuntament de Vielha demane, a trauèrs de desparières disposicions judiciais, era caducitat des concessions administratiues en tot allegar que non s'empleguen. Era demana a estat recorrida ath Tribunau Superior de Justícia de Catalonha, per Mellis. Er Ajuntament tanben demane era dissolucion d'aguesta societat qu'a demorat inactiva pendent es darrèrs 15 ans.



Es prumèrs prèmis, enes categories de pròsa e poesia respectiuament, sigueren: nivèu A (9-10 ans), Adriana Garcés e Rèmi de Fortaner, nivèu B (11-12 ans), Guilhèm Vilches e Yolanda Cerviño, nivèu C (13-15 ans), Maria Castet e Mireia Faure, nivèu D (16-17 ans) Clara Vilches en andues categories.

CASTIÈRO

Autregen es prèmis dera XIIIau edicion deth Mn. Condò Sambeat

Redaccion
VIELHA

Eth cinèma de Vielha siguec eth scenari a on s'autregèn es prèmis dera XIIIau edicion deth concors literari Mossen Condò Sambeat. Ena edicion d'enguan s'an presentat un totau de 223 òbres des quaus 134 apertienien ara categoria de pròsa e 89 ara de poesia, totes eres despartides en quate nivèus (A,

B, C, D) segontes era edat des participaires. Era Conselhèra de Cultura, Mercedes Delaurens, liurèc es prèmis que consistiren en un diplòma e sòs. Er acte s'inièc damb ua òbra teatral interpretada pes escolans deth CEIP Alejandro Casona de Les e posteriorament era presidenta deth jurat, Rosa M^a Salgueiro, presentèt as membres d'aguest e hec ua avaloracion des trabalhs presentats.

Entrevista

Mercedes Delaurens

CONSELHÈRA PER CDA EN CONSELH GENERAU

V.GARCIA



“Auem artenhut qu'Aran sigue, non ua comarca senon, un país”

Victòria Garcia

Bossòst (QUATE LÒCS)

Mercedes Delaurens Deó ei ua hemna ara que li magraden es causes ben hêtes e lute entà qu'atau sigue. As sòns 47 ans, ei era Conselhèra de Cultura, Ensenhament, Sanitat e Benèster Social, ath delà de còsso der Ajuntament de Bossòst e empresària d'un comèrc deth municipi. Maridada e mair de dus hilhs, en tot èster ahiscada pera sua família s'inicièc ena política enes darrères eleccions en tot formar part dera lista de CDA (Convergència Democràtica Aranesa), causa qu'a significat un cambi positiu ena sua vida.

Mercedes pense qu'eth futur d'Aran, damb era política qu'amie a tèrme eth Conselh Generau d'Aran, seguís ua linha ena quau s'an artenhut fòrça causes bones. E ditz qu'auem artenhut qu'era Val d'Aran sigue quau-quarren mès qu'ua comarca, ei a dider, que sigue un país. Delaurens opine que toti es encastres politics son importants e mòstre preocupacion mès, ditz qu'enes matèries de cultura, sanitat, ensenhamet, que son es que jo pòrti, s'auançar fòrça e cada dia s'auançarà mès.

Respècte ara modificacion dera Lei d'Aran, tèma d'actualitat en toti es partits politics, se mòstre en desacòrd damb era modificacion entad açò qu'ei ath hêt que "s'age d'ampliar eth nùmero de conselhèrs" e hig "coma eth Conselh va a mantier a tanti conselhèrs?" Atau madeish, Delaurens ei d'acòrd en modificar-la entà poder aquerir mès transferències.

En tot hêr referència ath tèma d'urbanisme ena Val d'Aran, Mercedes pense qu'aquerir aguesta transferència serà positiu entà Aran, per'mor que "contarotlaram tot eth tèma des d'aci", tanben ei cossent damb eth nauèth projècte de decret entà crear ua Comission Aranesa d'Urbanisme.

Sus eth bastiment d'ua via segregada, des dera boca nòrd deth tunèl de Vielha enquiara termièra de França, Delaurens ditz qu'aguest projècte esvitarà er impacte ambientau ena Val d'Aran.

Mercedes opine qu'eth Conselh a fomentat era agricultura e ramaderia en tot aufrir ajudes mès, eth

problèma residís en qu'agues-tes professions son plan dures e es joeni an trobat ena Val d'Aran un aute sistèma de vida, eth torisme".

Segontes era Conselhèra "es joeni se vòlen quedar a trabalhar en parçan e non creigui qu'agen cap de

problèma ara ora de trapar trabalh", ath delà, "damb era creacion dera Escòla de Tecnicis Esportius de Salardú o era ampliacion der espitau s'an generat nauï lòcs de trabalh".

Entad açò qu'ei ath tèma sanitari, Delaurens manifestè qu'a estat un traspàs endonviat. Se dòte er espitau damb equipaments medicaus, atau coma damb personau especializat. Era prepausa de crear un Parc Naturau en Aran serà positiua entath parçan donc, ditz Delaurens que "per un costat, servirà coma reclam toristic e, pèr un aute, protegirà eth miei ambient".

“Eth traspàs en matèria de sanitat a estat endonviat per part deth Conselh Generau”



ara que i èm

Jusèp Lois Sans

RFEDI

Entre es ans 1999 e 2000 un bon nombre de persones (700) realizèren estudis entà èster monitor d'esquí ena Real Federacion Española de Deportes de Invierno. Aqueri estudis, qu'èren oficials, auien d'èster reconeishuts peth Consejo Superior de Deportes entà qu'es afectats pòdissen seguir es sòns estudis enes escòles oficials, coma era Escòla de Tecnicis Esportius dera Val d'Aran. Eth CSD non a reconeishut aqueres formacions e es afectats non pòden contunhar es sòns estudis enlòc, donques qu'era reglamentacion vigenta ac impedis. Se jamès contunhen es sòns estudis en bèth aute lòc que non sigue es escòles oficials, es estudis jamès les facultaràn, en aplicacion dera reglamentacion actuau, entar exercici dera profession. Ara, era RFEDI a convocat a totes aqueres persones afectades entà que contunhen es sòns estudis damb es còrsi qu'era convòque. Son còrsi que non seràn reconeishuts entar exercici professionau. Era Junta de Andalucía ja a matizat per escrit qu'aguesti còrsi non seràn reconeishuts.

En Catalonha ja a gessut era reglamentacion que regule es activitats en miei naturau e met claraments es estudis que calerà entà poder exercir. Aguesti còrsi non i son contemplats. Entà mès vergonha, era carta de convocatòria enviada per corrèu certificat a toti es afectats, firmada peth president dera RFEDI, ditz que s'empare en article 54 dera Lei 10/1990, de 15 d'octobre, del Deporte; en article, quede encara mès clar qu'era RFEDI non pòt hêr aguesti còrsi e pretèner que dempús abiliten entar exercici. Toti aqueri que confien en aguesti còrsi entà melhorar professionalment se trapanarà que non ei atau. Un engan.



DAMB ERA COLLABORACION DETH DEPARTAMENT DE PRESIDÈNCIA DERA GENERALITAT DE CATALUNYA E DETH CONSELH GENERAU D'ARAN

